

UMZUG und Maximalmiete

Bei Ihnen steht ein **Umzug** an und Sie erhalten ALG II bzw. möchten diese Leistungen beantragen, dann bitten wir um Beachtung der folgenden Hinweise, damit Ihnen keine finanziellen Nachteile entstehen!

Erkundigen Sie sich bitte rechtzeitig vor Abschluss des Mietvertrages, ob die Notwendigkeit des Umzuges (z.B. Wegen zu hoher Miete) vom bisherig zuständigen Jobcenter anerkannt wird. Zusätzlich ist die Bestätigung des neu zuständigen Jobcenters erforderlich, dass die Miete dort angemessen ist.

Bitte nutzen Sie dazu das Schreiben „Prüfung Umzug durch das Jobcenter“. Das erhalten Sie unter <https://www.erlangen-hoechstadt.de/buergerservice/a-bis-z/jobcenter/> oder telefonisch: 09131/711-109.

الانتقال و السقف المحدد للسكن

تحصلون على الإعانات المادية من الـ Jobcenter وتريدون الانتقال إلى مسكن، الرجاء إذا الانتباه لما يلي حتى لا تعرضوا أنفسكم لمشاكل مادية: قبل توقيع عقد الإيجار يجب التثبت إن كان الـ Jobcenter سيسمح لكم بذلك (التثبت إن كان الانتقال للسكن في مدينة أخرى ضروريا مثلا).

كما يجب أن يتثبت الـ Jobcenter الجديد الراجع له بالنظر إلى مكان السكن الجديد إن كان الإيجار لا يتجاوز السقف المحدد. للقيام بذلك الرجاء الحصول على وثيقة التثبيت للانتقال **Prüfung Umzug durch das Jobcenter**. تحصلون على هذه الوثيقة من خلال الموقع التالي: <https://www.erlangen-hoechstadt.de/buergerservice/a-bis-z/jobcenter/>

أو عن طريق الهاتف بالرقم التالي. 09131/711-109 متى يكون الإيجار مسموحا به ؟

هذا الجدول يوضح مساحة الشقة والسعر المسموح به في Erlangen-Höchstadt:

Landkreis Erlangen-Höchstadt	Personen	Wohnraum Anhaltspunkt Größe	Höchstmiete Inkl. Nebenkosten und Betriebskosten
Stadt Höchstadt	1	50qm ²	426,00 €
VG Höchstadt *	2	65qm ²	516,00 €
Wachenroth	3	75qm ²	614,00 €
Adelsdorf	4	90qm ²	716,00 €
Weisendorf	5	100qm ²	818,00 €
VG Aurachtal * ²	6	110qm ²	917,00 €
VG Heßdorf * ³	7	120qm ²	1016,00 €
Hemhofen Röttenbach	Jede weitere Person	+10qm ²	+99,00 €

Landkreis Erlangen-Höchstadt	Personen	Wohnraum Anhaltspunkt Größe	Höchstmiete Inkl. Nebenkosten und Betriebskosten
Eckental	1	50qm ²	478,00 €
Herzogenaurach	2	65qm ²	579,00 €
Baiersdorf	3	75qm ²	689,00 €
Bubenreuth	4	90qm ²	803,00 €
VG Uttenreuth * ⁴	5	100qm ²	918,00 €
Heroldsberg	6	110qm ²	1029,00 €
Kalchreuth	7	120qm ²	1140,00 €
Möhrendorf	Jede weitere Person	+10qm ²	+110,00 €

* Gremsdorf, Lonnerstadt, Mühlhausen, Vestenbergsgreuth

*² Aurachtal, Oberreichenbach

*³ Heßdorf, Großenseebach

***⁴ Uttenreuth, Buckenhof, Marloffstein, Spardorf

زيادة على هذا يتكفل Jobcenter بمصاريف التدفئة إن كانت في الحد المسموح به .

يجب الإشارة أنه في حال كانت مساحة الشقة كبيرة فأن مصاريف التدفئة و المصاريف الاضافية (Nebenkosten) قد تكون عالية جدا. إذا تجاوزت هذه المصاريف السقف المحدد فان Jobcenter لا يتكفل بها.

Zu diesen Werten kommen noch **Heizkosten** in tatsächlicher Höhe, soweit diese angemessen sind. Bitte bedenken Sie, dass bei einer größeren Wohnung möglicherweise höhere Kosten (Heizung, Nebenkosten, etc) anfallen. Bei Überschreiten oder auch beim Erreichen dieser Höchstgrenzen können keine zusätzlichen Kosten (künftige Nebenkostennachzahlung) anerkannt werden.